

BaByliss®
PARIS



G285E

Ladyliss

BaByliss qualité professionneire

made in China



FRANÇAIS

LADYLISS
RASOIR FEMININ/TONDEUSE BIKINI

DESCRIPTION DE VOTRE LADYLISS

1. Tête de rasage adaptée à toutes les zones
2. Tondeuse bikini - 3 guides de coupe (3-6-9mm)
3. Tête amovible lavable à l'eau
4. Rechargeable ou secteur
5. Capot de protection, brosse de nettoyage, adaptateur

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera obtenue qu'après 3 cycles de charge complets.

CONSEILS D'UTILISATION CHARGER LADYLISS

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser Ladyliss pour la première fois, le charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'épilateur est en position OFF.
2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser Ladyliss pendant un minimum de 30 minutes.
4. La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher Ladyliss sur le secteur, attendre 1 minute et le mettre en position ON.
IMPORTANT! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'épilateur.

PREPARATION DE LA PEAU

Avant de commencer, vérifier que la peau est parfaitement propre et sèche. N'appliquer ni crème ni lait hydratant. Un gommage éventuel préalable au rasage permet d'éliminer les cellules mortes de la peau et de redresser tous les poils.

1. RASAGE DES JAMBES

Placer la tête de rasage sur Ladyliss de BaByliss. Allumer l'appareil (bouton ON). Maintenir Ladyliss perpendiculairement à la surface à raser. Toujours travailler à 2 mains: d'une main, tendre soigneusement la peau, de l'autre main, déplacer l'appareil. Déplacer lentement Ladyliss en exerçant une légère pression. Attention, si l'appareil est pressé trop fort contre la peau, il est possible qu'il soit ralenti et moins efficace.

2. RASAGE DES ZONES SENSIBLES

Si vos poils sont longs (plus de 1cm), nous vous recommandons de les tailler à l'aide de la tête tondeuse avant d'utiliser la tête de rasage.
Pour le rasage des aisselles, déplacer Ladyliss de bas en haut, puis dans un deuxième temps de haut en bas.
Pour le rasage du maillot, tendre soigneusement la peau et déplacer l'appareil de l'extérieur vers l'intérieur.

3. POUR STYLISER LA ZONE DU MAILLOT

Ladyliss de BaByliss est muni de 3 guides de coupe - précision 6 - 9 - 12mm. La tête tondeuse permet de styliser la zone du maillot en ajustant la longueur de poils souhaitée. Utiliser la hauteur de guide la plus grande pour commencer ; il est important de s'habituer à l'utilisation des différentes hauteurs. Répéter éventuellement l'opération avec une hauteur de guide plus courte.

Allumer l'appareil (bouton ON).

Tenir l'appareil légèrement incliné contre la peau et le déplacer lentement à rebrousse-poil.

Pour une finition parfaite des contours, utiliser la tête de rasage (voir 1. Rasage des jambes et 2. Rasage des zones sensibles).
Attention : Ne pas appliquer de parfum ou de déodorant dans les 24 heures suivant le rasage.

IMPORTANT

Ne pas raser sur des plaies ouvertes, des coupures, des brûlures, des verrues, des grains de beauté, sur une peau brûlée par le soleil ou sur des varices. Ne pas utiliser en cas d'irritation ou d'infections de la peau, telles que psoriasis ou eczéma.
En cas de doute quant à l'utilisation de cet appareil, consulter un médecin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour une hygiène maximale, la tête de rasage et les 3 guides de coupe sont lavables à l'eau.

ATTENTION! L'appareil n'est pas « waterproof ».

S'assurer que l'appareil est éteint avant de retirer la tête.

Pour enlever la tête de rasage, appuyer dans un mouvement vers le haut à l'aide de vos poignes.

La lame peut aussi être retirée.
Passer l'ensemble des accessoires sous l'eau courante ou les brosser à sec à l'aide de la petite brosse avant de les ranger.

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

ENGLISH

LADYLISS
LADY RAZOR/BIKINI TRIMMER

DESCRIPTION OF YOUR LADYLISS

1. Shaving head adapts to all zones
2. Bikini-line trimmer - 3 combs (3-6-9mm)
3. Removable and washable head
4. Rechargeable or mains
5. Protection cap, cleaning brush, adapter

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

USE TIPS CHARGING LADYLISS

1. Plug the cord into the unit and connect the transformer. Before using Ladyliss for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the depilator's switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is lit.
3. A full charge provides a minimum of 30 minutes' use of Ladyliss.
4. Subsequent charges should also be 16 hours.

MAINS USE

Connect the transformer into the mains, wait 1 minute and then switch into the ON position.
IMPORTANT! Use only the transformer provided with the depilator.

PREPARING YOUR SKIN

Before beginning, check that your skin is perfectly clean and dry. Do not apply cream or moisturising milk. Exfoliate your skin prior to shaving to eliminate any dead cells from the skin and straighten all the hair.

1. SHAVING YOUR LEGS

Attach the shaving head to the BaByliss Ladyliss. Switch the unit on (ON button).
Hold the Ladyliss at a right angle to the area to be shaved. Always work with both hands: gently pull your skin with one hand while holding the unit in the other. Move the Ladyliss slowly while pressing lightly. Careful not to press down too much on the unit as it will likely slow down and be less effective.

2. SHAVING SENSITIVE AREAS

If your hair is long (more than 1cm), we recommend using the trimmer head to trim it before using shaving head.
Begin by moving the unit in an upward motion to shave your underarms, then shave a second time using a downward motion.
To shave the bikini line, gently pull the skin tight and move the unit from the outside in.

3. TO STYLE THE BIKINI AREA

The BaByliss Ladyliss has 3 cutting guides - 6 - 9 - 12mm precision. The shaving head lets you style the bikini area by making the desired adjustment to the hair length. Begin with the biggest length guide; it is important to become accustomed to using the different lengths. You might then repeat the procedure with a shorter cutting guide.
Turn the unit on (ON button).

Hold the unit at a slight angle to the skin and move slowly against the direction of growth.

To finish the contours perfectly, use the shaving head (see: 1. Shaving the Legs and 2. Shaving Sensitive Areas).

Caution: Do not apply perfume or deodorant to area for 24 hours after shaving.

IMPORTANT

Do not use the unit on open wounds, cuts, burns, verrucas, beauty spots, sunburns or varicose veins. Do not use on skin irritations or infections, like psoriasis or eczema.
If you have any doubts about using this unit, consult your physician.

CLEANING AND MAINTENANCE

For maximum hygiene, the shaving head and the 3 combs can be washed in water.

CAUTION! The unit is not 'waterproof'.

Make sure the unit is turned off before removing the head.

To remove the shaving head, press upwards using your thumbs.

The blade can also be removed.

Before storing, run all the accessories under water or brush them off when dry using the little brush.

DEUTSCH

LADYLISS
RASIERER FÜR FRAUEN/BIKINI-SCHERGERÄT

BESCHREIBUNG IHRES LADYLISS

1. Rasierkopf für alle Körperbereiche
2. Bikinilini-trimmer - 3 opzetkammen (3-6-9mm)
3. Abnehmbarer Scherkopf, mit Wasser abwaschbar
4. Aufladbar oder Netzbetrieb
5. Schutzkappe, Reinigungsbürste, adapter

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN NI-MH-BATTERIEN

Um die größtmögliche Autonomie der Batterien zu erreichen und zu erhalten sollten diese vor dem ersten Gebrauch und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang aufgeladen werden. Die volle Autonomie des Produkts wird erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht.

GEBRAUCHSHINWEISE LADYLISS OPLADEN

1. Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen. Vor dem erstmaligen Gebrauch den Ladyliss 16 Stunden lang aufladen. Überprüfen, dass der Schalter am Epiliergerät auf OFF steht.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Voll aufgeladen kann Ladyliss mindestens 30 Minuten betrieben werden.
4. Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt ebenfalls 16 Stunden.

GEBRAUCH AM NETZ

Das Schergerät an den Netzstrom anschließen, 1 Minute warten und dann auf ON stellen.
WICHTIG! Benutzen Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

VORBEREITUNG DER HAUT

Überprüfen Sie zuerst, dass die Haut vollständig sauber und trocken ist. Tragen Sie weder Creme noch Feuchtigkeitssmilch auf. Eventuell können Sie vor der Rasur ein Peeling durchführen, um abgestorbene Hautzellen zu entfernen und alle Haare aufzurichten.

1. RASIEREN DER BEINE

Den Rasierkopf auf dem Ladyliss von BaByliss befestigen. Das Gerät einschalten (Knopf ON).
Den Ladyliss im rechten Winkel zu der Hautoberfläche halten, die rasiert werden soll. Immer mit beiden Händen arbeiten: mit einer Hand sorgfältig die Haut straffen, mit der anderen das Gerät bewegen. Den Ladyliss langsam und mit leichtem Druck weiterbewegen. Vorsicht, wenn das Gerät zu stark gegen die Haut gedrückt wird, kann es sich verlangsamen und ist dadurch weniger wirkungsvoll.

2. RASIEREN VON EMPFINDLICHEN BEREICHEN

Bei längerem Haar (über 1cm) raten wir Ihnen, es mit dem Scherkopf zu kürzen, bevor Sie den Rasierkopf verwenden.
Zum Rasieren des Achselhaars den Ladyliss erst von unten nach oben führen, und danach von oben nach unten.
Zum Rasieren des Bikinibereichs die Haut sorgfältig straffen und das Gerät von außen nach innen bewegen.

3. ZUM STYLEN DES BIKINIBEREICHS

Ladyliss von BaByliss verfügt über 3 Scherführungen - Präzision 6 - 9 - 12mm. Die tondeusekopf macht het mogelijk de zone van de schaaanstreek in vorm te brengen en daarbij de gewenste haarlengte in te stellen. De langste trimmeleider gebruiken om te beginnen; het is belangrijk zich vertrouwd te maken met het gebruik van de trimmeleiders. Eventueel de handeling herhalen met een kortere trimmeleider.

Het apparaat aanzetten (ON-stand).
Het apparaat lichtjes schuin tegen de huid houden en het voorzichtig verplaatsen tegen de haargroei richting in.

Voor een perfecte afwerking van de omtrekken de scheerkop gebruiken (zie 1. Scheren van de benen en 2. Scheren van de gevoelige zones).

Opgelet: Geen parfum of deodorant aanbrengen binnen 24 uur na het scheren.

WICHTIG

Nicht auf offenen Wunden, Schnitten, Verbrennungen, Warzen, Leberflecken, sonnenverbrannter Haut oder Krampfadern rasieren. Nicht benutzen im Fall von Reizungen oder Entzündungen der Haut wie Psoriasis oder Ekzemen.
Bei Zweifeln über die Verwendung dieses Geräts befragen Sie einen Arzt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Für eine maximale Hygiene können der Scherkopf und die drei Scherführungen mit Wasser abgespült werden.

ACHTUNG! Das Gerät ist nicht « waterproof ».

Vor dem Abnehmen des Scherkopfs überprüfen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Den Scherkopf mit den Daumen nach oben schieben, um ihn zu entfernen.

Die Klinge kann ebenfalls entfernt werden.

Vor dem Verstauen alle Zubehöerteile unter fließendem Wasser abspülen oder mit der kleinen Bürste trocken abbürsten.

NEDERLANDS

LADYLISS
DAMESSCHEERAPARAAT/BIKINILINTONDEUSE

BESCHRIJVING VAN UW LADYLISS

1. Scheerkop geschikt voor alle lichaamsdelen
2. Bikinilijn-trimmer - 3 opzetkammen (3-6-9 mm)
3. Kop afneembaar en afwasbaar met water
4. Opklaarbaar of op het lichtnet
5. Beschermkapje, reinigingsborsteltje, adapter

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om de grootst mogelijke autonomie van de batterijen te bereiken en in stand te houden, deze gedurende 16 uur opladen voor het eerste gebruik en ongeveer om de 3 maanden. De volle autonomie van het product wordt pas bereikt na 3 volledige laadcycli.

GEBRUIKSADVIEZEN LADYLISS OPLADEN

1. Steek de stekker in het apparaat en sluit de adaptor aan op het lichtnet. Laat de Ladyliss 16 uur opladen voor het eerste gebruik. Zorg dat de schakelaar van het epilerapparaat in de OFF-stand staat.
2. Controleer of het lampje van de opplaadindicator brandt.
3. Eenmaal volledig opgeladen, is de Ladyliss minimaal 30 minuten te gebruiken.
4. De volgende keren ook steeds gedurende 16 uur opladen.

GEBRUIK OP HET LICHTNET

Sluit de Ladyliss aan op het lichtnet, wacht 1 minuut en zet hem dan aan (ON).
BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die is meegeleverd met het apparaat.

VOORBEREIDING VAN DE HUID

Vooraleer te beginnen nagaan of de huid perfect schoon en droog is. Geen crème of vochtinbrengende melk aanbrengen. Een eventuele peeling voorafgaand aan het scheren maakt het mogelijk de dode huidcellen te verwijderen en alle haartjes rechtop te zetten.

1. RASATURA DELLE GAMBE

Inserire la testina di rasatura su Ladyliss di BaByliss. Accendere l'apparecchio (pulsante ON).
Tenere Ladyliss in posizione perpendicolare rispetto alla superficie da rasare. Procedere sempre con 2 mani: con una mano tendere delicatamente la pelle, con l'altra muovere l'apparecchio. Muovere lentamente Ladyliss esercitando una leggera pressione. Attenzione: non esercitare una pressione troppo forte sulla pelle con l'apparecchio. Potrebbe rallentare ed essere meno efficace.

2. SCHEREN VAN DE GEVOELIGE ZONES

Als uw haartjes lang zijn (meer dan 1cm), raden we u aan deze bij te knippen met de tondeusekop vooraleer de scheerkop te gebruiken.

Voor het scheren van de oksels Ladyliss van onder naar boven verplaatsen en vervolgens in tweede instantie van boven naar onder.

Voor het scheren van de bikinilijn de huid goed strak trekken en het apparaat van buiten naar binnen verplaatsen.

3. OM DE SCHAASTREEKZONE IN VORM TE BRENGEN

Ladyliss van BaByliss is voorzien van 3 trimmeleiders - precisie 6 - 9 - 12mm. De tondeusekop maakt het mogelijk de zone van de schaaanstreek in vorm te brengen en daarbij de gewenste haarlengte in te stellen. De langste trimmeleider gebruiken om te beginnen; het is belangrijk zich vertrouwd te maken met het gebruik van de trimmeleiders. Eventueel de handeling herhalen met een kortere trimmeleider.

Het apparaat aanzetten (ON-stand).
Het apparaat lichtjes schuin tegen de huid houden en het voorzichtig verplaatsen tegen de haargroei richting in.

Voor een perfecte afwerking van de omtrekken de scheerkop gebruiken (zie 1. Scheren van de benen en 2. Scheren van de gevoelige zones).

Opgelet: Geen parfum of deodorant aanbrengen binnen 24 uur na het scheren.

IMPORTANTE

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di ferite non rimarginate, tagli, ustioni, verruche, nei, pelle scottata dal sole o varici. Non utilizzare l'apparecchio in caso di irritazioni o infezioni della pelle come psoriasi o eczema.

In caso di dubbi sull'utilizzo dell'apparecchio, consultare un medico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la massima igiene, la testina amovibile e le 3 guide di precisione sono lavabili in acqua.

ATTENZIONE! L'apparecchio non è "waterproof" (impermeabile).

Verificare che l'apparecchio sia spento prima di cambiare la testina.

Per togliere la testina di rasatura premere con i pollici verso l'alto.

Anche la lama può essere tolta.

Sicquacquare tutti gli accessori con acqua corrente, o pulirli a secco con la spazzolina prima di riporli.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor een optimale hygiëne zijn de scheerkop en de 3 opzetkammen afwasbaar met water.

LET OP! Het apparaat is niet « waterproof ».

Zorg dat het apparaat uit staat voordat u de kop verwijdert. Om de scheren te verwijderen, deze met de duimen omhoog drukken.

Het mes kan ook worden verwijderd.

Maak de onderdelen schoon onder stromend water of gebruik het borsteltje om de droge onderdelen schoon te borstelen, alvorens alles weer op te bergen.

ITALIANO

LADYLISS
RASOIO FEMMINILE/RASOIO BIKINI

DESCRIZIONE DEL VOSTRO LADYLISS

1. Testina di rasatura adattata a tutte le zone
2. Rasoio bikini - 3 guide di taglio (3-6-9 mm)
3. Testina amovibile lavabile in acqua
4. Ricaricabile o enchufada a la red
5. Cappuccio protettivo, spazzolina di pulizia, adattatore

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

ISTRUZIONI PER L'USO CARICARE LADYLISS

1. Inserire la spina nell'apparecchio e attaccare l'adattatore. Prima di utilizzare Ladyliss la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Controllare che l'interruttore dell'epilatore sia su OFF.
2. Controllare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa permette di utilizzare Ladyliss per un minimo di 30 minuti.
4. Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Attaccare Ladyliss alla rete elettrica, aspettare 1 minuto e mettere in posizione ON.
IMPORTANT! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con l'epilatore.

PREPARAZIONE DELLA PELLE

Prima di cominciare, verificare che la pelle sia perfettamente pulita e asciutta. Non applicare crema, né latte idratante. Una eventuale gommage prima della rasatura permette di eliminare cellule morte e peli sottocutanei.

1. RASATURA DELLE GAMBE

Inserire la testina di rasatura su Ladyliss di BaByliss. Accendere l'apparecchio (pulsante ON).
Tenere Ladyliss in posizione perpendicolare rispetto alla superficie da rasare. Procedere sempre con 2 mani: con una mano tendere delicatamente la pelle, con l'altra muovere l'apparecchio. Muovere lentamente Ladyliss esercitando una leggera pressione. Attenzione: non esercitare una pressione troppo forte sulla pelle con l'apparecchio. Potrebbe rallentare ed essere meno efficace.

2. RASATURA DELLE ZONE SENSIBILI

In caso di peli lunghi (più di 1 cm), si consiglia di tagliarli con la testina di taglio prima di utilizzare la testina di rasatura. Per la rasatura delle ascelle, muovere Ladyliss prima dal basso verso l'alto, poi dall'alto verso il basso.

Per la rasatura della zona costume, tendere delicatamente la pelle e muovere l'apparecchio dall'esterno verso l'interno.

3. STILIZZARE LA ZONA COSTUME

Ladyliss di BaByliss è dotato di 3 guide di taglio - precisione 6 - 9 - 12mm. La testina di taglio permette di stilizzare la zona costume, regolando la lunghezza dei peli. Cominciare utilizzando la guida di taglio più grande; è importante abituarsi all'uso delle diverse altezze di taglio. Eventualmente ripetere l'operazione utilizzando una guida di taglio più corta.

Accendere l'apparecchio (pulsante ON).
Tenere l'apparecchio leggermente inclinato contro la pelle, muovendolo lentamente controlo.

Per ottenere contorni perfetti, utilizzare la testina di rasatura (vedi 1. Rasatura delle gambe e 2. Rasatura delle zone sensibili).

Attenzione: non applicare profumo o deodorante nelle 24 ore successive alla rasatura.

IMPORTANTE

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di ferite non rimarginate, tagli, ustioni, verruche, nei, pelle scottata dal sole o varici. Non utilizzare l'apparecchio in caso di irritazioni o infezioni della pelle come psoriasi o eczema.

In caso di dubbi sull'utilizzo dell'apparecchio, consultare un medico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la massima igiene, la testina amovibile e le 3 guide di precisione sono lavabili in acqua.

ATTENZIONE! L'apparecchio non è "waterproof" (impermeabile).

Verificare che l'apparecchio sia spento prima di cambiare la testina.

Per togliere la testina di rasatura premere con i pollici verso l'alto.

Anche la lama può essere tolta.

Sicquacquare tutti gli accessori con acqua corrente, o pulirli a secco con la spazzolina prima di riporli.

ESPAÑOL

LADYLISS
AFEITADORA FEMININA / CORTAPELO BIKINI

DESCRIPCIÓN DE SU LADYLISS

1. Cabezal de afeitado adaptado a todas las zonas
2. Cortapeelo bikini - 3 guías de corte (3-6-9 mm)
3. Cabezal desmontable y lavable con agua
4. Recargable o enchufada a la red
5. Tapa de protección, cepillo de limpieza, adaptador

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las baterías obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas antes de la primera utilización y también cada tres meses, aproximadamente. El producto no alcanzará su autonomía plena hasta después de tres ciclos de carga completa.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN CARGAR LADYLISS

1. Enchufe el adaptador a la base y después a la corriente. Antes de utilizar Ladyliss por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Verifique que el interruptor del depilador está en posición OFF.
2. Compruebe que está encendido el testigo de carga.
3. Una carga completa permite utilizar Ladyliss durante un mínimo de 30 minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es también de 16 horas.

UTILIZACIÓN CON CABLE

Enchufe Ladyliss a la red, espere 1 minuto y póngalo en posición ON.
¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el depilador.

PREPARACIÓN DE LA PIEL

Antes de comenzar, verifique que la piel está perfectamente limpia y seca. No aplique crema ni leche hidratante. Una exfoliación previa al afeitado permite eliminar las células muertas de la piel y enderezar el vello.

1. AFEITADO DE LAS PIERNAS

Coloque el cabezal de afeitado sobre Ladyliss de BaByliss. Encienda el aparato (botón ON).
Mantenga su Ladyliss perpendicularmente a la superficie que vaya a



Производитель: BaByliss SA
99 Avenue Aristide Briant BP72
92120, Монруж, Франция
Сделано в Китае

Дата производства: см. на товаре

Фен для сушки